

A $\frac{207}{6}$

В. Г. ГОТЪЕ.

S. Конференція 92.

A 207
6

ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ АЛЬБОМЪ

КЪ РОМАНУ

„ЕВГЕНІЙ ОНЪГИНЪ“

А. С. ПУШКИНА

48 НЕИЗДАННЫХЪ РИСУНКОВЪ

АКАДЕМИКА

Лавла Петровича Соколова

1855—1860



Фототипіи К. А. Фишеръ

МОСКВА. 1892

Издание В. Г. Готье

ОТЪ ИЗДАТЕЛЯ

B. J. Tomb



2007057737

Мы давно намѣревались выпустить въ свѣтъ иллюстрированное изданіе романа *Евгеній Оньинъ* и до сихъ поръ не могли осуществить этого желанія нашего вслѣдствіе большой трудности, граничащей съ невозможностью, найти художника, который могъ бы дать намъ иллюстраціи, достойныя чуднаго произведенія великаго поэта. Въ Россіи и въ чужихъ краяхъ есть, несомнѣнно, очень талантливые художники и превосходные иллюстраторы, которымъ можно бы было довѣрить такое дѣло съ полнымъ убѣжденіемъ въ томъ, что съ внѣшней стороны оно будетъ исполнено безукоризненно. Но этого, по нашему мнѣнію, было бы недостаточно для воспроизведенія въ рисункахъ типовъ и образовъ, созданныхъ гениемъ Пушкина. Это типы чисто русскіе, и олицетворены они въ герояхъ и героиняхъ, принадлежащихъ давно прошедшему времени и извѣстному обществу со всѣми его особенностями, нынѣ исчезнувшими, стертыми общимъ культурнымъ ростомъ и громадными преобразованіями, пережитыми Россіей съ половины пятидесятихъ годовъ. До этой эпохи всеобщаго обновленія жизнь всѣхъ слоевъ русскаго народа успѣла прочно сложиться въ опредѣленныя формы и замерла въ нихъ болѣе, чѣмъ на полстолѣтіе, какъ бы убаюканная вѣрой въ незыблемость существующаго порядка вещей. Измѣнялись моды, костюмы, прически, обстановка, весьма медленно, впрочемъ; въ самомъ же существѣ своемъ жизнь текла тихо и мирно, такъ же точно, какъ то было при отцахъ и дѣдахъ, въ неширокомъ руслѣ тѣхъ же привычекъ, понятій и вѣрованій. Набѣгали на нее отъ времени до времени нѣкоторыя иноземныя вѣянія мысли, но они лишь слегка касались поверхности, измѣняли чуть-чуть внѣшность, не проникая вглубь сознанія и не затрогивая крѣпко установившагося, узкаго круга идей. Все въ этой спокойной жизни было своеобразно, опредѣлено и размѣрено. Подъ ея вліяніемъ складывались характеры и вырабатывались типы, яркіе образы которыхъ увѣковѣчилъ Пушкинъ. При этомъ въ романѣ *Евгеній Оньинъ* онъ оставилъ потомству широкую, вѣрную и

неподражаемо мастерскую картину не одного какого-либо круга общества, а всей русской жизни своего времени сверху до низу, отъ великосвѣтскихъ салоновъ до скромной дѣтской въ домѣ помѣщика средней руки, отъ блестящихъ столичныхъ баловъ и спектаклей до незатѣйливой деревенской вечеринки, отъ шумной суеты петербургской улицы до унылаго затишья крѣпостной деревни... Въ томъ, между прочимъ, заключается великое значеніе романа *Евгеній Оньинъ*, что, — сколько бы не прошло вѣковъ, какъ бы не изгладилось изъ памяти потомковъ представленіе о давно минувшемъ бытѣ предковъ, — одной этой книги достаточно для полнаго и вѣрнаго возстановленія цѣлой эпохи изъ жизни барско-крѣпостной Россіи. Этимъ и обусловливается, главнѣйшимъ образомъ, большая трудность въ наше время пріискать такого иллюстратора *Евгенія Оньина*, который могъ бы въ рисункахъ, соответствующихъ былой дѣйствительности, изобразить все то, что такъ намъ дорого въ романѣ Пушкина, по-истинѣ, народнаго поэта.

Сдѣлать это, удовлетворить, хотя бы до извѣстной только степени, тѣ требованія, которыя мы считали себя обязанными предъявить иллюстраторамъ, могъ только русскій художникъ, хорошо знакомый съ бытомъ того времени и съ типическими его представителями. Какъ бы ни былъ талантливъ, даже гениаленъ художникъ, онъ не въ силахъ этого выдумать и сочинить. Для того, чтобы произведенія его были не только изящны и прекрасны, но и вѣрны исторически, необходимо, чтобы онъ жилъ самъ въ то время, или въ ближайшіе къ той эпохѣ годы, чтобы онъ воочию видѣлъ тогдашнюю жизнь и типы, сложившіеся подъ ея вліяніемъ, а нынѣ уже совершенно исчезнувшіе. Такого художника мы не находили и уже готовы были отказаться отъ завѣтной нашей мысли.

Исключительно счастливый случай помогъ намъ открыть въ библіотекѣ одной дамы, принадлежащей къ высшему московскому обществу, цѣлый альбомъ, воспроизводящій рукописно текстъ *Евгенія Оньина* съ

такими, именно, художественными рисунками, о какихъ мы только мечтали, уже теряя надежду когда-либо имѣть ихъ въ рукахъ. Благодаря просвѣщенному сочувствію собственницы альбома къ нашему предпріятію, мы получили возможность его воспроизвести въ точныхъ снимкахъ фототипіей. Но въ альбомѣ не доставало заглавнаго листа и четырехъ рисунковъ, кѣмъ-то вырѣзанныхъ изъ него. Имя художника оставалось неизвѣстнымъ, что и явилось естественною задержкой къ опубликованію художественнаго произведенія безъ согласія автора. Но и на этотъ разъ наши поиски оказались успѣшными, и намъ удалось найти, и уже въ другихъ рукахъ, заглавный листъ, изъ котораго видно, что альбомъ рисованъ извѣстнымъ нашимъ академикомъ Павломъ Петровичемъ Соколовымъ. Мы вступили съ нимъ немедленно въ переговоры и получили отъ него право на изданіе настоящаго альбома, который мы издаемъ въ томъ видѣ въ какомъ онъ былъ нами найденъ.

Въ одномъ изъ своихъ писемъ глубокоуважаемый художникъ передалъ намъ исторію альбома, настолько любопытную, на нашъ взглядъ, что мы сочли умѣстнымъ передать ее здѣсь въ выдержкахъ изъ письма П. П. Соколова. Г. Анненковъ, издатель полного собранія сочиненій Пушкина, предполагалъ выпустить въ свѣтъ нѣкоторыя изъ болѣе крупныхъ его произведеній съ иллюстраціями, но потомъ отказался отъ этого намѣренія. «Тогда», — пишетъ авторъ альбома, — «я рѣшился иллюстрировать Онѣгина на свой страхъ и постепенно такъ увлекся этою работой, что къ концу года... изъ рисунковъ составилъ цѣлый альбомъ». Трудная задача оказалась выполненною настолько удачно, что это «произвело сенсацію въ тогдашней Москвѣ и, въ особенности, въ кружкѣ А. С. Хомякова, гдѣ автора прозвали творцомъ Татьяны»... А извѣстный нашъ ректоръ Академіи художествъ, баронъ П. К. Клодтъ, предложилъ даже свои средства на изданіе *Евгенія Онѣгина* съ этими иллюстраціями. Изданіе это, однако же, не состоялось, главнымъ образомъ, за неимѣніемъ хорошихъ гравировъ. Отъѣзжая надолго изъ

Москвы, П. П. Соколовъ оставилъ свой альбомъ у одного добраго знакомаго, котораго посѣщали многіе знаменитые артисты, музыканты, поэты и живописцы; у него бывали Глинка, Тургеневъ, Шевыревъ, Гоголь... Въ отсутствіе г. Соколова, его знакомый скоростижно умеръ. «И не нашлось добраго человѣка, который извѣстилъ бы меня о его смерти», — рассказываетъ авторъ альбома. — Когда я возвратился въ Москву, то не засталъ уже и слѣдовъ его существованія. Имущество его было все распродано съ публичнаго торга, и, какъ я не бился, я не могъ узнать, какая постигла участь оставленный у него мой альбомъ». Впослѣдствіи П. П. Соколовъ слышалъ отъ Мих. Ник. Лонгинова, что альбомъ проданъ одновременно съ другими вещами и увезенъ кѣмъ-то за-границу. Затѣмъ всякій слѣдъ его исчезъ, и лишь рядъ случайностей помогъ намъ розыскать его и узнать имя автора.

Такимъ образомъ выяснилось, что альбомъ нарисованъ въ 1855—60 гг. пользовавшимся уже тогда большою извѣстностью художникомъ, и что альбомъ этотъ видѣли, одобряли и восхищались имъ многіе современники Пушкина и люди близкіе столь рано погибшему поэту. Помимо художественныхъ достоинствъ самого произведенія академика Соколова, это обстоятельство служитъ ручательствомъ въ томъ, что воспроизводимые нами рисунки вѣрны дѣйствительности или, по меньшей мѣрѣ, очень близки къ ней и передаютъ типы такими, какими они представлялись людямъ того времени. Ничего большаго, полагаемъ мы, нельзя требовать отъ иллюстрацій, появляющихся въ свѣтъ черезъ шестьдесятъ слишкомъ лѣтъ послѣ напечатанія въ первый разъ иллюстрируемаго теперь романа.

Намъ остается принести глубокую благодарность нашу уважаемой собственницѣ альбома, благожелательно предоставившей намъ возможность дать русской публикѣ такія иллюстраціи къ *Евгенію Онѣгину*, которыя, какъ мы надѣемся, будутъ по достоинству оцѣнены знатоками и любителями искусства, чтущими память великаго русскаго поэта.







ЕВГЕНИЙ ОНЪГИНЪ

А. С.
Пушкина

1830

1860

Рисунок
Ивана Платова
Сотворен
1860.

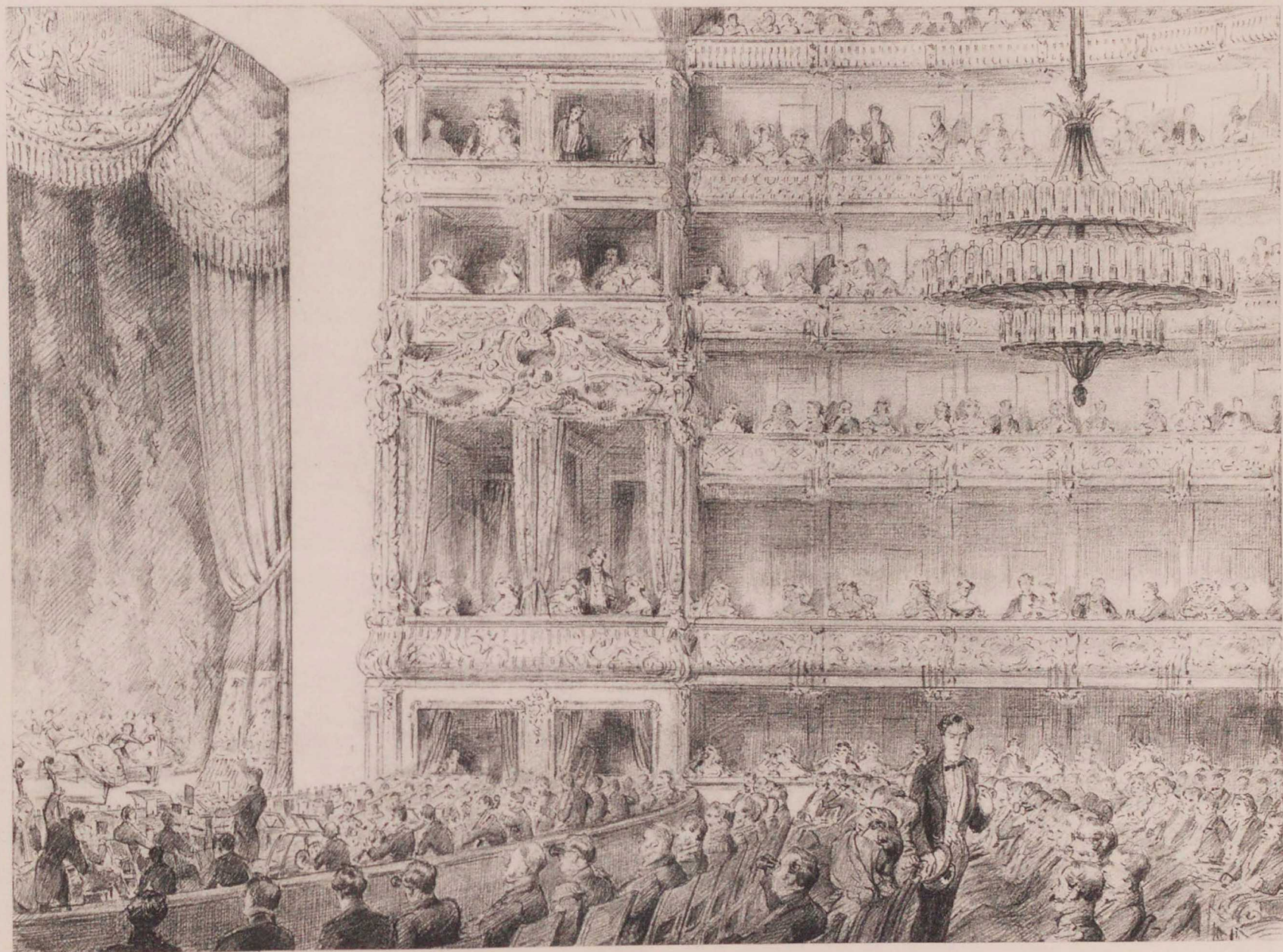
КНИГА ИМЕЕТ

Листов печатных	Общее колич. вып.	В переплет- ной ед. соедин. номера вып.	Таблиц	Карт	Иллюстра- ций	Служебн. номер	Номера списка и порядковый	197 . . г.
10	1	1892			40	4	$\frac{99}{1}$	опр 21



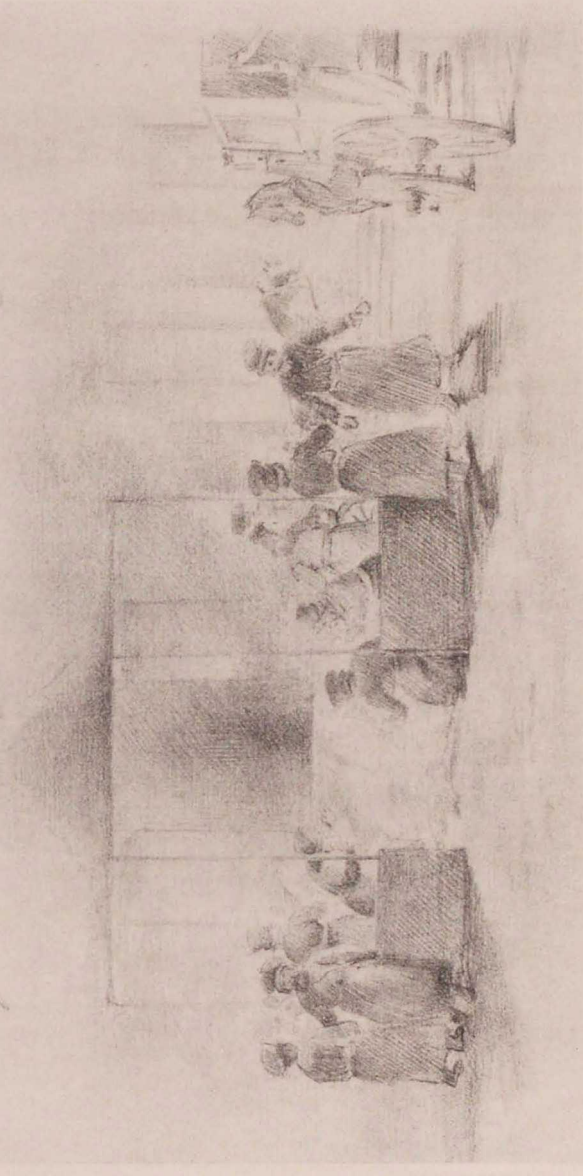
1

[illegible]





Еще сироты, востанови,
На сыновъ сиротъ - сиротъ,
Еще востанови сиротъ,
На востанови сиротъ;
Еще не востанови сиротъ,
Сиротъ, востанови, сиротъ, сиротъ;
Еще сироты - востанови
На востанови сиротъ;
Еще востанови, востанови,
Востанови сиротъ,
И востанови сиротъ,
Востанови сиротъ и востанови.





My dear friend, your letter of the 10th
 has been received; and I am
 glad to hear that you are
 well, and that you are
 still in the city. I am
 very sorry to hear that
 you are not well, and
 hope that you will soon
 be able to go to the
 country. I am very
 sorry to hear that you
 are not well, and hope
 that you will soon be
 able to go to the country.

Yours truly,

I am very sorry to hear
 that you are not well, and
 hope that you will soon
 be able to go to the country.

А. Тягловъ въ Крестовомъ
 Умъ. Тягловъ въ Крестовомъ.
 Тягловъ въ Крестовомъ, въ Крестовомъ,
 Тягловъ въ Крестовомъ, въ Крестовомъ,
 Тягловъ въ Крестовомъ, въ Крестовомъ,
 Тягловъ въ Крестовомъ, въ Крестовомъ.



Тягловъ въ Крестовомъ,
 Тягловъ въ Крестовомъ, въ Крестовомъ,
 Тягловъ въ Крестовомъ, въ Крестовомъ,
 Тягловъ въ Крестовомъ, въ Крестовомъ,
 Тягловъ въ Крестовомъ, въ Крестовомъ,
 Тягловъ въ Крестовомъ, въ Крестовомъ.





Uman, vobli, Dabla, yepi, b. b.
Chun, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.
Dabla, a opant, b. b. b. b.



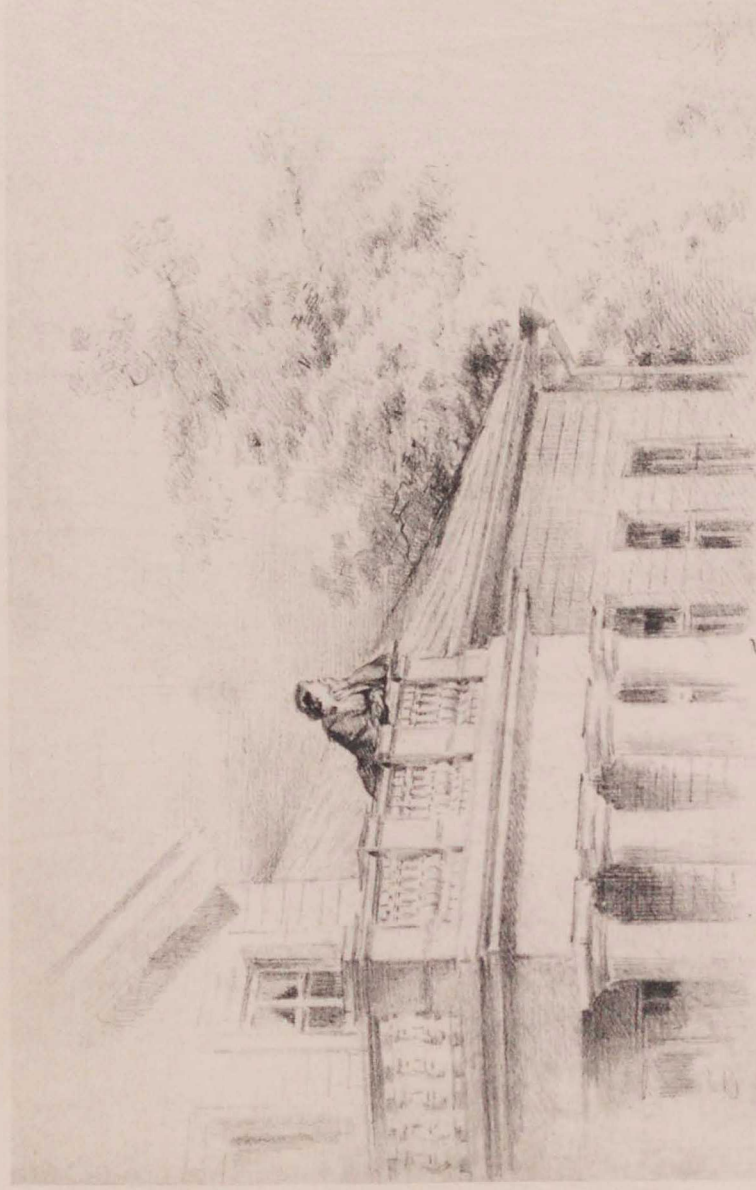






Young Rose Hale Dwyer
March 18, 1848

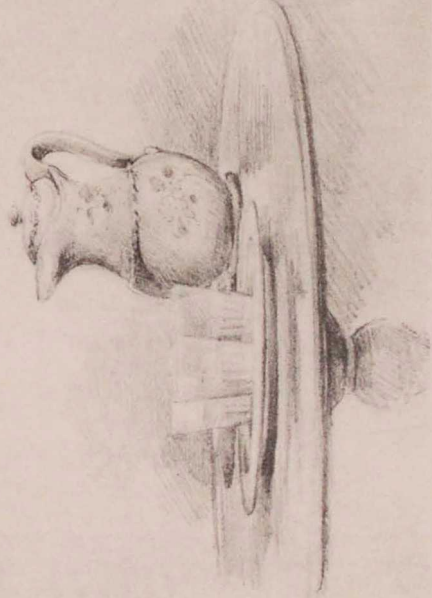
Dear Mary Dwyer
I received your letter of the 10th inst.
and was glad to hear from you.
I am well and hope you are the same.
I have not much news to write at present.

[illegible]

Бибаро мучаеца кралоу
Она се аусторска кралоука Инда,
Блава Турумул Тиваеолоу,
И родилца на пачаеа;
Корача крочеа оуба гучин,
И речеа И кав И гучаууеаин
И гучаууеаин гучауа крочеа;
Крочеа крочеа крочеа;
Крочеа, аусторска, крочеа Турумул,
Крочеа крочеа крочеа крочеа;
Она гачаеа — крочеа гачаеа
Крочеа крочеа крочеа крочеа,
И аусторска крочеа крочеа;
Крочеа крочеа крочеа крочеа.



Крочеа крочеа крочеа крочеа,
Крочеа крочеа крочеа крочеа,
Крочеа крочеа крочеа крочеа,
И крочеа крочеа крочеа крочеа.

[illegible]

That's the way you want to be
 The woman who's the best
 The woman who's the best
 The woman who's the best
 The woman who's the best
 The woman who's the best



It's a very good thing to be
 It's a very good thing to be
 It's a very good thing to be
 It's a very good thing to be
 It's a very good thing to be
 It's a very good thing to be

Не забудь подарить тебе
 Платок и, конечно, Дыня Петру,
 Тысячу рублей и еще по...



У нас же суждено...
 И Республику...
 (Узнаешь, кто твой главный враг?)
 Не, кто знает о...
 Огнестрел...
 Точнее...
 И...
 Не...



Не...
 Б...
 ...
 ...

Home Street, Hampton, 20321, N.Y.

By Carolyn Hughes overduke,

Cells to Room superordinate;

[illegible]

Матишка неволи, маришан
 Чина. Хајо нећ брину мари,
 + годо небујинко сјебаша.
 Идице јепане востанути,
 Ромуно бр Матишане брину



У чиници бринути лове Матишане,
 Ево бринути, бринути да оне
 Матишане не бринути востанути,
 Тринути ево бринути востанути;
 Не бринути бринути востанути востанути
 Матишане бринути бринути востанути
 Матишане бринути востанути востанути;
 Матишане бринути востанути востанути;



Еще представьте себе и Дуба;
Мать перо представит не мой ли
Вот и будет не ясный лес,
Именно в таком месте.



Мен. Иван Иванович Дворников,
 Бр. изв. б. казны и казны
 (Каз. б. казны и казны);
 М. вен. б. казны и казны,
 М. вен. б. казны и казны,
 М. вен. б. казны и казны.



М. вен. б. казны и казны,
 М. вен. б. казны и казны,
 М. вен. б. казны и казны,
 М. вен. б. казны и казны.



The Ball at the Academy

Вперед, вперед, свои мечты!
Пусть нас не будет поздно.
Мы несли боязнь сражающихся,
Душевную Ахиллесову пяту.
И доблестей еще не знаем,
Но «мужество» мы имеем
Вперед, вперед, вперед,
Камчатку и другие острова,
Туда вдали, в пустыне западной,
Менее, не больше и не меньше,
Омнег, Омнег, Омнег,
Младенцев, еще не родившихся,
Их веди, веди, веди,
Итак, вперед, вперед, вперед!

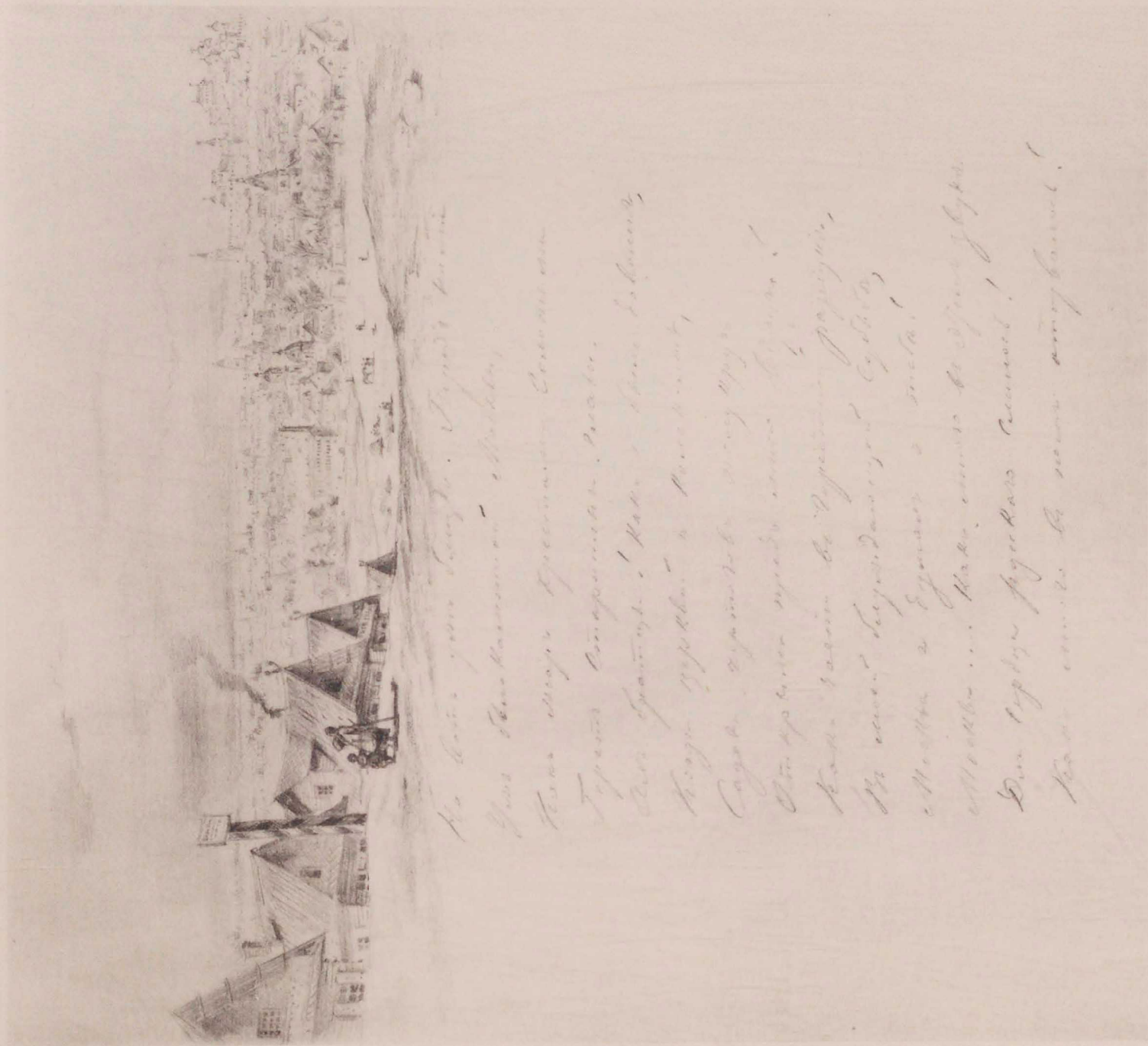








My mother and father at the house of Mr. Mabley.



Ke lätur þu þetta. Þetta er þetta
þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

Þetta er þetta er þetta er þetta

У нас наеманы англоскописты
В отделе, в изобретении капризном,
Ох выковыряют в руках, сдвигая каменья,





Dyr og dygtig, men dygtig og dygtig,
 Vi ser dem. De er dygtig og dygtig,
 Vi ser dem dygtig og dygtig.
 — Dygtig og dygtig og dygtig.
 — De er dygtig og dygtig og dygtig.
 — De er dygtig og dygtig og dygtig.
 De er dygtig og dygtig og dygtig.
 De er dygtig og dygtig og dygtig.
 De er dygtig og dygtig og dygtig.
 — De er dygtig og dygtig og dygtig.





Ode à la mort de la reine
 Le 17. Janvier 1820.
 C'est de l'écriture de la reine
 Le grand tableau - l'empereur
 Vous y en avez vu, en la reine.



